



NOTICE OF MAY 6, 2023 LOCAL ENTITIES ELECTIONS
(AVISO DE LA ELECCIÓN DE ENTIDADES LOCALES DEL 6 DE MAYO DE 2023)

To the registered voters residing within the City of Alton, City of La Villa, City of Mercedes, City of Peñitas, City of San Juan, Donna ISD, McAllen ISD, Sharyland ISD and Hidalgo County Drainage District #1.
(Para los votantes registrados que residen dentro de la Ciudad de Alton, Ciudad de La Villa, Ciudad de Mercedes, Ciudad de Peñitas, Ciudad de San Juan, y distritos escolares de Donna, McAllen, Sharyland y Distrito de Drenaje #1 del Condado de Hidalgo.)

Notice is hereby given that on Election Day the Countywide Polling Places listed on this NOTICE will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on May 6, 2023, for voting in a general election to elect local entities precinct officers and a special election to vote on a proposition.

General Elections

- City of La Villa, to elect Alderman for Place 1, 2 and 3.
City of Mercedes, to elect a Mayor and Commissioners for Place 1 and 3.
City of Peñitas, to elect a Mayor and Council Members for Place 2 and 4.
City of San Juan, to elect Commissioners for Place 4 and 5.
McAllen Independent School District, to elect School Trustees for Place 1, 2, 4 and 5.
Sharyland Independent School District, to elect School Trustees for Place 1 and 2.

Special Elections

- City of Alton, to vote on a Proposition.
Donna Independent School District, to vote on a Proposition.
Hidalgo County Drainage District #1, to vote on a Proposition.

(Por la presente se notifica que el día de las elecciones los lugares de votación del condado que figuran en este AVISO estarán abiertos de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. el 6 de mayo de 2023, para votar en la elección general con el propósito de elegir a los funcionarios del distrito electoral de las entidades locales y así mismos en una elección especial para votar sobre una propuesta.)

Elecciones Generales

- La Ciudad de La Villa, para elegir Concejales, Lugares 1, 2 y 3.
La Ciudad de Mercedes, para elegir un Alcalde y Comisionados, Lugares 1 y 3.
La Ciudad de Peñitas, para elegir un Alcalde y Miembros del Concejo, Lugares 2 y 4.
La Ciudad de San Juan, para elegir Comisionados, Lugares 4 y 5.
Distrito Escolar Independiente de McAllen, para elegir Consejo Educativo, Lugares 1, 2, 4 y 5.
Distrito Escolar Independiente de Sharyland, para elegir Síndico Escolar, Lugares 1 y 2.

Elecciones Especiales

- La Ciudad de Alton, para votar sobre una propuesta.
Distrito Escolar Independiente de Donna, para votar sobre una propuesta.
Distrito de Drenaje #1 del Condado de Hidalgo, para votar sobre una propuesta.

EARLY VOTING POLLING LOCATIONS DATES AND TIMES

Early Voting by personal appearance will be conducted at the polling places listed in this notice. During Early Voting, eligible voters can cast their ballot at any polling location. Review the schedules before heading to the polls to cast your ballot.

(La votación anticipada en persona se llevará a cabo en los lugares de votación enumerados en este aviso. Durante la votación anticipada, los votantes elegibles pueden emitir su voto en cualquier lugar de votación. Revise los horarios antes de dirigirse a las casillas para emitir su voto.)

Table with 3 columns: Days (Días), Dates (Fechas), Hours (Horario). Rows include Monday/lunes, Tuesday/martes - Friday/viernes, Saturday/sábado, Sunday/domingo, and May 1, 2023 / May 2, 2023.

Grid of 24 polling locations with columns for location name, address, and details. Includes locations like 1. ALAMO, 2. ALTON, 3. DONNA, etc.



MAIN EARLY VOTING LOCATION (LUGAR PRINCIPAL DE VOTACIÓN ANTICIPADA) Follow us on our social media: Siguenos en nuestras redes sociales: [Facebook, Instagram, Twitter icons]

COUNTYWIDE POLLING PLACE ELECTION DAY LOCATIONS - (Casillas Electorales de todo el Condado durante el Día de la Elección)
(Durante el Día de la Elección, los votantes podrán emitir su voto en cualquier casilla electoral.)
POLLS OPEN 7:00 A.M. TO 7:00 P.M.
(Las Casillas Electorales de todo el condado abren el día de la Elección desde las 7:00 a.m. a 7:00 p.m.)

Large table with 4 columns: CITY/Ciudad, BUILDING/Edificio, ADDRESS/Dirección, LOCATION/Ubicación. Lists 33 polling locations across the county.

Applications for ballot by mail shall be mailed to: (La aplicación para solicitar una boleta por correo será enviada a: [Address])

Hilda Salinas
Hidalgo County Elections Department
P.O. Box 659
Edinburg, TX 78540-0659 Or, (o)
213 S. Closner Blvd. Edinburg, TX 78539-4558

Applications for ballots by mail and federal postcard applications must be received, not simply postmarked, no later than 6:00 p.m. on Tuesday, April 25, 2023.
(Aplicaciones para votar en ausencia por correo y aplicaciones de tarjetas postales federales, DEBERÁN recibirse, no simplemente estar sellada por el correo, en la oficina principal a no más tardar de las 6:00 p.m. el martes, 25 de abril del 2023.)

For GENERAL INFORMATION, you can visit our website at www.hidalgocounty.us/elections, email us at elections@co.hidalgo.tx.us, or call us at (956)318-2570.

(Para obtener Información General, puede visitar nuestro sitio web en www.hidalgocounty.us/elections, envíanos un correo electrónico a elections@co.hidalgo.tx.us, o llámenos al (956) 318-2570.)